

GRANDES CENAS / MONTAGEM

EPISÓDIO 18: WHISKY

[ABERTURA]

[PRÉ-CENA]

- Marta?

- Si?

- No... solo, una cosa, nada más. Se acuerda de mi hermano, que vive en Brasil?

- Si. Por que? Le pasó algo?

- No, no... Solo que... parece que viene para el Matzeibe de mamá. La cerimonia, lo de la lápida.

- Ah, que bien. Porque él no pudo venir para el entierro, no?

- No. Bueno... con mi hermano en casa, las cosas se van a hacer medio difícil. Yo había pensado que capaz que voy a necesitar un poco de ayuda. Yo estaba pensando que si... a usted no le molesta... podría estar en casa conmigo. Por un par de días, entiende?

- Si, si, claro. Perfectamente.

MATHEUS

Dois homens, uma mulher e uma fábrica de meias. Whisky, filme uruguaio de Pablo Stoll e Juan Pablo Rebella. Os cenários decadentes e estacionados no tempo, a falta de comunicação dos personagens, sua carência por afeto, são alguns dos elementos que tornam esse filme tão cativante, tão representativo da cinematografia uruguaia.

PABLO

La idea es que Jacobo es un hombre en una fábrica de medias y Marta es su empleada de toda la vida. Un día Jacobo recibe la noticia de que su hermano, que se llama Herman, que vive en Brasil, y que también tiene una fábrica de medias, va a venir a visitarlo un año después de muerte de la madre de ambos. (/) La película cuenta todo lo que esta visita dispara en Jacobo y su idea de como debería ser su vida y no es, y lo que él le quiere mostrar a su hermano, y que no es realidad. Entonces, por eso le pide a Marta, su empleada, que se haga pasar por su esposa. (/) Esto, de alguna manera, sale mal, porque Marta termina enamorándose de su hermano, o sea, de su falso cuñado.

/ Hoy corté una flor y llovía, llovía

/ esperando a mi amor y llovía llovía.

PABLO

La historia es una historia (/) muy óbvia, mil veces contada, no, del tipo que hace... que su empleada se haga pasar por su mujer, o sea es un storyline... super clásico, no? Entonces... lo queríamos contar, pero lo queríamos contar de otra manera. No, no... En algun momento decíamos que era, podría ser como... la comedia de Hollywood sobre... la esposa falsa, pero con todas la escenas, este, descartadas, este, con las cosas que no se pondrían en una película. Porque de hecho esa películas siempre me sonó como una de las pelis en las cuales... (?) este... no sé, bueno, mujer bonita, de... van a la tienda, le prueban la, la ropa... (/) Porque también en algun momento se debe haber probado la ropa, en algun momento tiene que haber, sea, arreglar algunas cosas en la casa, todo eso, este, esta en off. Están otros momentos. Y esos momentos, son un poco absurdos.

- Más juntitos los dos. Bueno, a la señora lo puede tomar a lo brazo al caballero. Muy bien, así. El caballero un poquito más bajo.. Eh, ahí! Perfecto. Una sonrisita... Digan "Whisky"!

- Whisky!

- Muy lindo.

PABLO

Había un concepto que (/) Juan Pablo decía era que las películas son... "realismo mentiroso", o sea (/) que mienten realismo, o sea, que en realidad las cosas no son así. O sea, estamos, todo está armado, pero de tal manera como que pareciera real, o realista, pero que en realidad no lo es. Y de hecho hay mu, hay un poco de esto está en la actuación, también, una cosa como, ahn, de no ser realista, pero como estar en un tono más abajo de lo que sería el realismo rioplatense, digamos."

[IMAGENS]

PABLO

Lo que mas nos costó fue encontrar ese, ese tono de la película, o sea el tono de los actores. (/) Nosotros teníamos un poco claro lo que queríamos y a ellos les costo un poco encontrarlo, sobre todo a Andrés Pazos, a Jacobo. Mirela lo encontró rápidamente, Marta, rápidamente entendió, qué era lo que queríamos. Bolani, que es Herman, (/) recurrió como a (/) tecnicas... actorales. Se inventó una risa, inventó bueno algunas cosas del personaje, un personaje que él, a él... lo odiaba al personaje, no quería, lo quería nada. (/) Entonces lo hizo un poco también como desde ese lugar no, como de crear un personaje que fuera el malo de la película, un poco.

- Pero realmente... El trabajo, la familia, ya me llamaban y no... No pudo ir. Ni a darte una mano en esos momentos tan terribles. No supe como hacer.

PABLO

Y lo que le pasaba a Andrés era que (/) le decía al sonidista: "No me estan dejando actuar, ahn, este personaje tiene muchas cosas que decir y yo las quiero decir y no las estan dejando deciras". Este... Por ser un personaje muy, muy silencioso, habla muy poco, la presencia es mucho mas importante. Este... Porque además, como habla poco, cuando habla, las cosas que dice, son como bastante lapidarias. Pues, buscábamos eso. Y eso a él le costó entenderlo, hasta que en algún momento lo entendió. (/) Rompimos esa, esa regla no escrita, que es de que el actor no ve lo que hace. Entonces le mostramos una escena. (/) Ahí como que empezó a entender, de que, bueno, que estaba bueno que no hablara, que estaba bueno como... que los movimientos fueran como eran... y que, que hablara en ese tono ocre de voz que le pedimos, que habíamos trabajado.

- Estoy bien, Herman, no necesito la plata, gracias.

MATHEUS

Acompanhando a jornada desse personagem calado, introspectivo, um momento se destaca dos demais: num hotel de praia, fora de temporada, Jacobo, Herman e Marta participam de uma inusitada noite de karaokê.

/ En bicho!

/ Bicho yo me converti un cocodrillo soy!

PABLO

El lugar de karaoke todo tiene como una cosa, una reminiscencia un poco a, a algo medio absurdo, no? O sea un lugar medio oscuro, una persona que está cantando, o sea, tipo... una de aquellas situaciones en que uno se ve desde afuera y dice: "Pero que carajo estoy haciendo acá?" O sea, "Como llegué a esta situación?" "Como llegué a este lugar?". Esto que está pasando es extraño: eso es lo que queríamos contar un poco.

PABLO

La escena esta tenía que, que contar varias cosas. Primero, ahn, sumar el encantamiento de, de Marta hacia Herman.

/ Tu mirada y la mía.

PABLO

Y además (/) necesitábamos un momento para, para el cual, ahn, Herman le da dinero a... a Jacobo. Que es este dinero como culposo, esa cosa como "te doy la plata, porque no, porque todavía me borré durante diez años".

- Yo quería... entregarte esto. A manera de retribución, digamos.

PABLO

Y esta era una idea que, que en la película estaba desde principio, no, como un tipo que, que el tipo que vuelva, vuelva como con culpa, pero... decidido a pagar por ella, y ya limpiarse las manos y otras cosas.

- Estoy muy bien, Herman, gracias.

PABLO

Jacobo siente que es, que es moralmente superior. Además de que él otro tenga plata o que le vaya mejor. (/) De alguna manera, para Jacobo es una, una pequeña victoria que el tipo, que lo dé la plata. No? O sea, como que su forma de la culpa sea la plata es un poco una victoria de él. (/) Pero, bueno... (/) Casi toda la gente que se ven moralmente superior a las otras están mintiendo.

/ Ay que suerte, que suerte...

Y hay un momento en que empieza algo como, como una especie de guerra... dialéctica entre ellos dos. O sea, entre Marta, que... que no le parece que ese tipo sea como lo peor; y Jacobo que, todas las cosas que el otro hace, le parecen horribles. (/) Y la forma en que le habla, en que nunca lo mira, fue una cosa como que trabajamos con... con Pazos, con el actor. (/) La idea era que Herman era, era mucho más extrovertido, que está como al, al borde de la sobreactuación, o sea, está como actuando... (/) Y el otro está como, en el borde de la subactuación, o sea, está como casi no estando ahí.

- Herman me prometió que iba a cantar. Sabías que cantaba?

- No.

- Bueno, cantar, cantar... Lo que sí, sé cantar, pero... Allá vamos a un karaoke con con Luana, la menor. De vez en cuando me animo.

PABLO

Y después hay una cosa como que es un agregado, digamos. Que necesitábamos que para el momento de la plata Marta no estuviera presente. (/) Y ellos dos solos no estarían juntos nunca, sin Marta en medio, porque de hecho, toda la historia de la película es... que Jacobo la trae a ella para ponerla como... una especie de, como de... de colchón entre él y lo hermano, para estar siempre allí. Entonces, este... inventamos esta ida al baño.

- El jabón es a voluntad.

- No, gracias.

PABLO

Y en el baño Marta mira ve un personaje... que también resulta un, una especie de personaje-espejo, o sea... (/) Esa mujer que está en el baño... (/) podría ser ella de alguna manera, no?

PABLO

"Whisky" está filmado de una manera super simple. (/) No tiene ninguna historia, como... plano, contraplano, planos cortos, este... detalles.

/ Era la encargada del zoológico

PABLO

El plano triple de ellos (/) se filmó (/) como un plano secuencia, o sea, siguió toda la escena de ese punto. (/) Con ella que se iba, esperaba el tiempo, les daba el suficiente para actuar, volvía, se sentaba, retomaban el dialogo...

PABLO

Cuando ella se prende el cigaro y Jacobo la ve, que en la película se cuenta que todas las veces que ella fuma, fuma, o sea, lejos de él, como si él ha sido un jefe como paternal, si quieres, como, puedes fumar escondido de tu padre, escondido de tu padre, cuando eres chico. (/) Y él nunca la ve fumar, solo en este momento. Y en este momento, es como también para ella, bueno, casi, tipo... Es casi como el cigaro después del sexo, no? Tipo, el tipo está cantando esta cantando una canción que a ella le gusta, ella está prendiendo el cigaro y no importa nada. No importa esté al lado de ese otro. Que hasta este momento importaba, y no, el tipo la mira y se da cuenta que en este momento se esta pasando algo. O sea, también ahí me parece que hay como un corte en la relación de esos dos. O sea, como que, bueno, ta... O sea, esa ya, "ella también me traicionó, también se fué junto con este otro".

/ Que me alegre tu canto, que me alegre tu risa,

/ Que se alegre el silencio,

PABLO

Cuando llegamos a la locación, nos gustaba mucho un tiro, pero el otro tiro era gigante, entonces... lo tapamos como de, de sillas. Entonces da esa idea de un lugar que esta medio... como, medio cerrado, medio abierto.

PABLO

Que son personajes bastante immobilizados. (/) Que estan medio trancados, no se van a mover. (/) Entonces, bueno, que la camera esté siempre fija también ayuda un poco a eso, a esta idea como de inmovilidad de los personajes. (/) Y eso también da la idea de una cosa de... de artificialidad, de película, no, o sea: lo que estás viendo es una película. Por más que sea algo que te pueda contar, puede ser que te puedas llegar por un lado, pero bueno, te lo voy a contar de esa manera, con un poco de realismo mentiroso.

[CENA]

("Bicho bicho", Fabián Delado)

/ ... un cocodrillo soy!

/ Era la encargada del zoologico

/ Pero parecia una modelo

/ Y para poderla ver seguido

/ Haciendome bandido,

/ Entraba siempre escondido

/ Con los escolares entré una y otra vez

/ Y de manicero yo tambien me disfracé

/ Me gustaba ver a esa mujer

/ Con las fieras que daba de comer

- Permiso.

/ Me queria transformar en bicho

/ y poder clavarle los colmillos,

/ no me aguanto más

/ En bicho!

/ Bicho yo me converti un cocodrillo soy!

/ En bicho!

/ Bicho yo me converti un cocodrillo soy!

/ En bicho!

/ Bicho yo me converti un cocodrillo soy!

- Jacobo. Vos sabés que para mí no fue nada fácil estar todo este tiempo lejos de mamá. Además, sabendo que vos tenías que llevar todo el peso de la enfermedad. Y lidiar con los problemas de la fábrica... Pero realmente... El trabajo, la familia, ya me llamaban y no... No pudo ir. Ni a darte una mano en esos momentos tan terribles. No supe como hacer.

Yo en bicho yo me converti, un cocodrillo soy!

- Mira... Yo quería... entregarte esto. A manera de retribución, digamos. Es una cantidad representativa de dinero... por todo ese tiempo que pasaste con mamá. O sea, es mi parte de los gastos, más algo, por todos estos años que la cuidaste vos solo.

- Estoy bien, Herman, no necesito la plata, gracias.

- Pero me parece que... te puede venir bien, además ahora que te casaste y todo.

- Estoy muy bien, Herman, gracias.

- El jabón es a voluntad.

- No, gracias.

- Pero esto te puede comprar unas máquinas nuevas para la fábrica.

No? Máquinas italianas.

- Que guapa, eh! (?)

- Un aplauso para Francisca de Montevideo. Que orgullo para la familia, eh? Bueno... Seguimos acá, Seguimos recorriendo éxitos, para todo el mundo, y bueno... A ver se esto les gusta, eh?

- Herman me prometió que iba a cantar. Sabías que cantaba?

- No.

- Bueno, cantar, cantar... Lo que sí, sé cantar, pero... Allá vamos a un karaoke con Luana, la menor. De vez en cuando me animo.

- Y ahora, te animás?

- Bueno... Me da un poco de vergüenza, en verdad.

("O quizás simplemente te regale una rosa", Jury Fuad Jorge)

/ Hoy corté una flor, y llovía, llovía

/ Esperando a mi amor, y llovía llovía

/ Presurosa, la gente pasaba y corría

/ Y desierta quedó la ciudad pues llovía

/ Yo me puse a pensar tantas cosas bonitas

/ Como el día en la playa, cuando te conocía

/ Como jugaba el viento con tu pelo de niña

/ Ay que suerte, que suerte, tu mirada y la mía

/ Cuando llegue mi amor le diré tantas cosas

/ O quizás simplemente le regale una rosa

/ Porque yo corté una flor

/ Esperando a mi amor

/ Que me alegre tu canto, que me alegre tu risa,

/ Que se alegren en silencio tu mirada y la mía

/ Cuando llegue mi amor le diré tantas cosas

/ O quizás simplemente le regale una rosa

/ Seguramente, lo mejor es la rosa

/ Nos iremos charlando

/ Nos iremos besando por las calles vacías

/ Sí, lo mejor es la rosa.

/ Sí.